

# INTERLINE

## Filterset Pro

Art.nr. 57100113 - 13 m<sup>3</sup>/u

Art.nr. 57100115 - 16 m<sup>3</sup>/u



**NL** Handleiding

**EN** Instruction manual

**DE** Bedienungsanleitung

**FR** Instructions de service

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees voor u dit product monteert en gebruikt zorgvuldig alle waarschuwingen en belangrijke voorschriften in deze handleiding. De niet-naleving van deze instructies kan het product beschadigen of ernstige verwondingen of de dood tot gevolg hebben. Door de voortdurende technische evolutie van dit product behouden we ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan het product om het te verbeteren.

### 1 MONTAGE- EN INSTALLATIEINSTRUCTIES

U hebt zonet een technisch product aangekocht dat zeer eenvoudig kan worden gebruikt als u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht neemt. Gelieve alle instructies dus zorgvuldig te lezen. Voor een goed werkend monoblok is een skimmer vereist (een toestel om het wateroppervlak van het zwembad te stofzuigen). Die skimmer mag ingebouwd zijn in de stalen wand of het mag een verhoogde skimmer zijn die aan de stalen wand is bevestigd.

Als u reserveonderdelen nodig hebt, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Vermeld het type, het referentienummer en de aankoopdatum.

### WAARSCHUWING!

#### 2 VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

1. De elektrische installatie dient te gebeuren door een erken de technicus. Een automatische differentieelschakelaar (30 mA) moet de stroomtoevoer beschermen. Bovendien moeten de aansluitingen voldoen aan de VDE-richtlijn. Wij zijn niet aansprakelijk voor de gevolgen van een verkeerde installatie of opstart of indien de instructies voor de elektrische installatie niet werden nageleefd.
2. De stroomtoevoerkabel mag niet ondergronds worden geplaatst.
3. Zorg ervoor dat de stroomtoevoerkabel niet beschadigd raakt (bijvoorbeeld door de grasmaaier). Een beschadigde stroomtoevoerkabel moet meteen worden vervangen.
4. Houd kinderen steeds uit de buurt van elektrische apparatuur. Laat kinderen deze apparatuur nooit bedienen. Ouder zijn steeds verantwoordelijk voor hun kinderen.
5. Gebruik het systeem NIET wanneer het zwembad in gebruik is.

#### 3 POSITIE VAN HET MONOBLOK BEPALEN

Bepaal de plaats voor het monoblok tussen de skimmer en de pompinlaat met een minimumafstand van 3,5 m tussen de wand van het zwembad en het monoblok. Maai het gras in de zone (volgens de grootte van het monoblok) en gebruik een waterpas om een vlak oppervlak te creëren. Wij raden aan om het monoblok op betonplaten of een gelijkaardige ondergrond te plaatsen. Het monoblok mag in geen geval laag of rechtstreeks op de grond worden geplaatst. **(Risico van overstroming of oververhitting van de monoblokmotor.)**

Is het zwembad geheel of gedeeltelijk ingegraven, dan moet het monoblok in een filterput naast het zwembad worden geplaatst.

Wordt het monoblok in een filterput geïnstalleerd, dan moet nagegaan worden of er geen overstromingsgevaar is. We raden aan om een basis van kleine steentjes te gebruiken voor een goede regenwaterfiltratie en de eventuele afvoer van water in de omgeving. We raden ook aan om een dompelpomp met vlotterschakelaar te plaatsen voor het geval dat er een overstroming is. Zorg ervoor dat de installatie zeker niet hermetisch afgesloten is. Dat kan de monoblok pomp immers beschadigen door condensvorming. De ruimte moet ook voldoende groot zijn om het monoblok te onderhouden en te repareren.

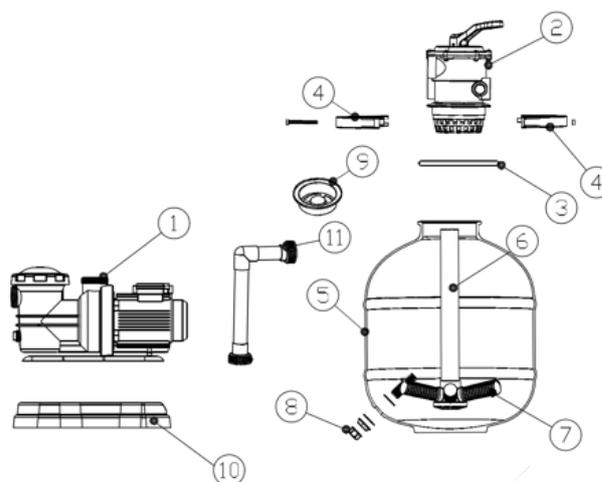
Alle nodige reserveonderdelen, zoals de flexibele leidingen, de metalen clips of het filterzand (niet inbegrepen) vindt u bij uw gebruikelijke handelaar.

### 4 INSTALLATIE FILTER/POMP

Ga voor u de eenheid installeert na in welke positie dat moet gebeuren. Eenmaal gevuld met zand is het immers niet evident om de filter nog te verplaatsen door het gewicht.

De eenheid bestaat uit de volgende onderdelen (afbeelding 1):

- 1 Een pomp
- 2 Een ventiel
- 3 Een pakking
- 4 Een afsluitflens
- 5 Een filterreservoir
- 6 Een leiding met een verdeler
- 7 Filters voor fijn zand
- 8 Een aftapkraan
- 9 Een tuit
- 10 Een ondersteunende basis
- 11 Een leiding - slang

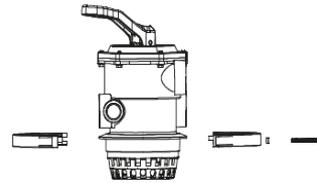


## 5 INSTALLATIE FILTERONDERDELEN

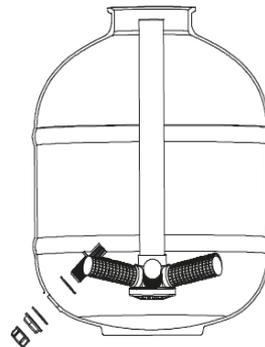
1. Stop de buis met de verdeler in het reservoir (afbeelding 2) en bevestig de sandfilters aan de verdeler (afbeelding 3).
2. Plaats de voltooide verdeler op de basis en vul voor de helft met water om te stabiliseren. Zorg ervoor dat het stervormige gaas zich centraal onder in de filter bevindt en dat de luchtaflaatschroef goed vastgedraaid is.
3. Plaats de spuit op de opening van het reservoir en zorg ervoor dat de leiding centraal op de verdeler is aangebracht.
4. Vul de filter met Fiberclean of tot driekwart van de hoogte met filterzand. (Ideale grootte zandkorrels: 0,7 – 1,2 mm; Hoeveelheid: afhankelijk van de grootte van de filter) (Afbeelding 10)
5. Plaats nu het bovendee van de filter of het ventiel en de } verbinding op de bovenkant van de filter. De aansluiting met het bovendee van de filter of het ventiel gebeurt met behulp van de sluitmoer. Die wordt vastgezet met een schroef en een moer. (zie Afbeelding 5 & 6)
6. Sluit de leiding aan op de pomp en de klep. (Afbeelding 7&8)

Gebruik tot slot de onderdelen om de filter aan te sluiten op het ventiel. Maak alles waterdicht met PTFE-tape.

Afbeelding 1



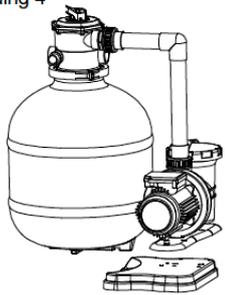
Afbeelding 2



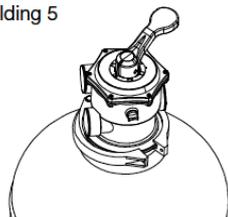
Afbeelding 3



Afbeelding 4



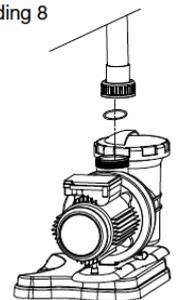
Afbeelding 5



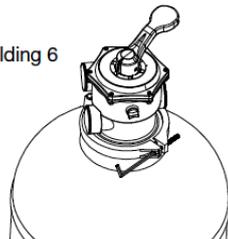
Afbeelding 7



Afbeelding 8



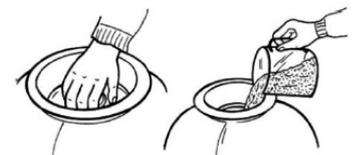
Afbeelding 6



Afbeelding 9

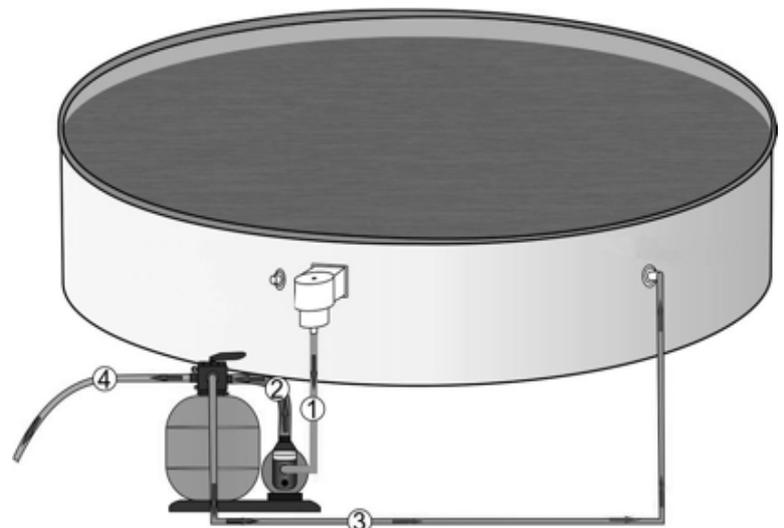


Afbeelding 10



## 6 DE SLANGEN AANSLUITEN OP DE POMP

1. Skimmercircuit: sluit de skimmer aan op de aansluiting aan de voorzijde van de pomp.
2. Vacuümslang: sluit het bovendee van de pomp aan op de met 'PUMP' aangeduide aansluiting op het ventiel.
3. Teruglooslang: sluit de met 'RETURN' aangeduide aansluiting op het ventiel aan op de inlaataansluiting van het zwembad. Zet alle aansluitingen vast met metalen clips.
4. Afvalwaterslang: sluit 'COUNTERWASH' aan op de slang of het gazon. De aansluiting gebeurt met de slang van het zwembad en specifieke metalen clips!



## 7 DE FILTER/POMP OPSTARTEN

1. Zorg voordat u het monoblok opstart dat het toestel zich buiten het zwembad bevindt en op een lager niveau dan het waterniveau in het zwembad. De flexibele leidingen moeten goed aangesloten en bevestigd zijn.
2. Het water in het zwembad moet tot halfweg de hoogte van de skimmer komen. Het water moet naar de pomp stromen.
3. Laat nu de lucht uit het monoblok. Is er nog wat lucht, open dan de bovenkant van de prefilter van de pomp enigszins, totdat het water de prefilter instroomt
4. Plaats de keuzeschakelaar van het ventiel in de stand COUNTERWASH. De pomp kan alleen op die manier worden opgestart. Start een COUNTERWASH- cyclus op van 2 à 3 minuten. Schakel vervolgens de pomp uit en zet ze in de stand CLEAR. De CLEAR-cyclus duurt +/- 30 seconden. Schakel de pomp weer uit en zet de keuzeschakelaar van het ventiel in de stand FILTRATION. Verwijder het water van COUNTERWASH & CLEAR naar de slang of het gazon. We raden aan om elke dag twee filtercycli uit te voeren van 4 à 5 uur.

In de stand FILTRATION wordt de bodem van het zwembad ook gestofzuigd. Na het reinigen van de bodem van het zwembad of wanneer de druk op de meter toeneemt (2 of 3 niveaus), is het nodig om een CLEAR-cyclus uit te voeren.

6. Na een COUNTERWASH is het belangrijk om gedurende ongeveer 30 seconden een CLEAR-cyclus uit te voeren. Zo kan het zand in de filter bezinken.
7. De stand EMPTY (alleen mogelijk met zeswegventiel) maakt het ook mogelijk om de bodem van het zwembad te stofzuigen en verwijdert zo onzuiverheden (bv. algen). Anders komen die opnieuw in het filterzand terecht. Tijdens deze cyclus wordt het water onderin het zwembad uit het zwembad gehaald. Na afloop moet water worden toegevoegd om het waterniveau van het zwembad weer op peil te brengen.

### **Opgelet! Het monoblok mag niet zonder water worden gebruikt.**

Het water zorgt voor de koeling. - De vervangingsgarantie is niet van toepassing bij gebruik zonder water.

### **Belangrijke opmerking!**

STOP de filterpomp vooraleer u de stand van de keuzeschakelaar van het ventiel verandert.

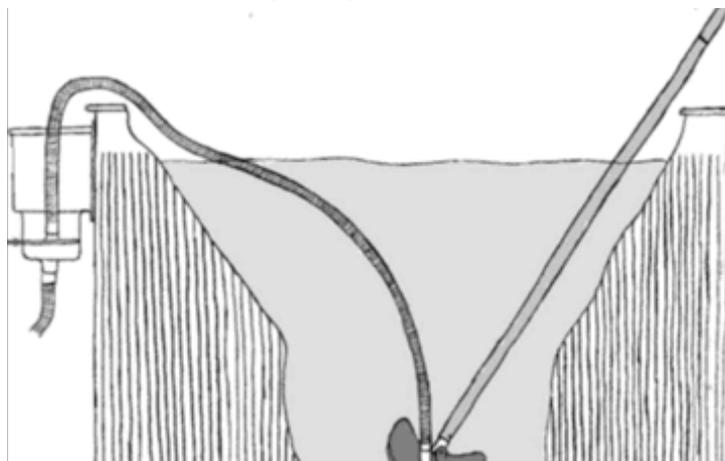
## 8 DE BODEM VAN HET ZWEMBAD REINIGEN

Het reinigen van de bodem van het zwembad gebeurt in de stand FILTRATION van het ventiel. De bodemreiniger moet met de slang verbonden zijn met de SkimVac van de skimmer. De pomp moet uitgeschakeld zijn.

Belangrijk: De slang van de bodemreiniger moet volledig gevuld zijn met water, zodat de pomp geen lucht zuigt. Als dit het geval is, mag de pomp worden opgestart. Komt er lucht in het monoblok? Stop dan de pomp en verwijder de lucht uit de bodemreiniger.

Start de pomp traag weer op (een te snelle start doet de onzuiverheden opdwarrelen) en veeg de zwembadbodem met de reinigingsborstel.

Voor een monoblok zonder prefilter is het beter om een skimmer met mandje en gaas te gebruiken.



## 9 OPSLAG IN DE WINTER

Ontkoppel de leidingen na het zomerseizoen en verwijder het water uit de filter door het kraantje open te draaien. Voor de filter en pomp moet de luchtafsluitschroef worden opgedraaid. Open de filter en controleer het zand in het monoblok. Het mag niet kleverig zijn of klonteren. Reinig het. Een monoblok in de openlucht moet tijdens de winter beschermd worden tegen de vorst. Vorstschade wordt niet gedekt door de productgarantie.

## 10 ONDERHOUDSAANBEVELINGEN

De zichtbare onzuiverheden worden verwijderd door het monoblok. Wat het monoblok niet verwijdert, zijn de algen, bacteriën en andere micro-organismen die het water troebel maken en de zuiverheid en hygiëne negatief beïnvloeden. Om die te voorkomen en verwijderen bestaan er specifieke producten voor wateronderhoud, die bij een correcte dosering geen problemen veroorzaken voor de gebruikers en een perfect zuiver zwembad garanderen.

**De filtercycli (2 x 4/5 uur per dag), het regelmatige gebruik van de stand COUNTERWASH (minstens één keer per dag 2 tot 3 minuten) en het gebruik van de bodemreiniger vormen de vereisten voor een goed onderhoud van uw zwembad. Vraag uw handelaar om advies.**

## 11 INSTALLATIE-INSTRUCTIES FILTERSISTEEM MET FIBERCLEAN

» Wanneer het filtersysteem correct gemonteerd is, het Fiber-cleanreservoir gevuld is met Fiberclean en de slangen aangesloten zijn zoals hierboven beschreven, kan het filteren beginnen.

» Steek de stekker pas in het stopcontact wanneer dat hieronder wordt aangegeven.

» Zorg ervoor dat de pomp niet in het stopcontact zit.

» Vooraleer u het filtersysteem gebruikt, is het belangrijk dat het zich buiten het zwembad bevindt en lager dan het waterniveau in het zwembad. De slangen moeten bovendien correct aangesloten en bevestigd zijn.

» Als u dat nog niet hebt gedaan, vult u uw zwembad met water. Zorg ervoor dat het waterniveau minstens 2,5 - 5 cm boven het inlaatstuk (skimmer) en de retourgaten in het zwembad staat.

» Nu moet de lucht uit het filtersysteem gelaten worden. Draai indien van toepassing de luchtaflaatschroef open op de bovenzijde van het transparante deksel totdat het water eruit stroomt.

» Open de afsluitklep aan het inlaatstuk (skimmer) van het zwembad. Hebt u het inlaatstuk (skimmer) dichtgestopt? Verwijder dan de stop, zodat het water de aanzuigslang kan instromen.

» Wanneer het filtersysteem lager is geïnstalleerd dan het waterniveau in het zwembad, zal het water automatisch het systeem binnenstromen.

» Laat het filterreservoir vollopen met water.

» Controleer het filtersysteem en de slangen op lekken en neem indien nodig maatregelen. Lekken zijn mogelijk door fabricagetoleranties. Los dit op door teflontape aan te brengen rond de aansluitingen vooraleer u de aansluitslang bevestigt.

» Uw filtersysteem is nu klaar voor gebruik.

### 11.1 De filterballen reinigen

De filterballen in het filterreservoir zorgen ervoor dat vuildeeltjes en drijvend afval langdurig en doeltreffend worden gefilterd. De doeltreffendheid van het filtersysteem zal afnemen als er meer vuil in het water zit. Dit moet regelmatig worden gecontroleerd.

Als u merkt dat de prestaties verminderen, zijn er 2 mogelijkheden:

A: De filterballen vervangen.

B: De filterballen wassen in een wasmachine bij maximaal 30°C.

### 11.2 Filterduur

Het water van het zwembad moet elke dag minstens 3-5 keer circuleren en gefilterd worden, afhankelijk van het vermogen en de grootte van het filtersysteem. De vereiste tijd hiervoor hangt af van de werking van het filtersysteem en de grootte van het zwembad. We raden echter aan om het systeem minimaal twaalf uur per dag in te schakelen.

## 11.3 BELANGRIJKE OPMERKINGEN

### 11.3.1 Onderhoudsinstructies

Zichtbare deeltjes worden verwijderd via het filtersysteem. Dat is niet het geval voor algen, bacteriën en andere micro-organismen, die steeds een bedreiging vormen voor schoon, zuiver en gezond zwembadwater. Er bestaan speciale behandelingen voor het water om ze te voorkomen of verwijderen, die bij een correcte en permanente dosering geen problemen veroorzaken voor de gebruikers en een perfect hygiënisch zwembad garanderen.

### 11.3.2 Reiniging

Gebruik normale schoonmaakproducten. Maak geen gebruik van reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of schurende voorwerpen (m.a.w. geen harde sponzen, borstels enz.).

### 11.3.3 Opslag

Het product moet na het schoonmaken zorgvuldig worden gedroogd. Daarna moet het op een droge, vorstvrij locatie worden opgeborgen.

### 11.3.4 Afvalverwijdering

Verpakking: Het verpakkingsmateriaal werd geselecteerd met het oog op milieuoverwegingen en afvalverwerking en is dan ook recycleerbaar. Zowel het plastic als het papier en karton kunnen worden gerecycleerd. Product: Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor het inzamelen en sorteren van recycleerbaar materiaal. Verwijder het product in overeenstemming met de wetgeving en regels van uw woonplaats.

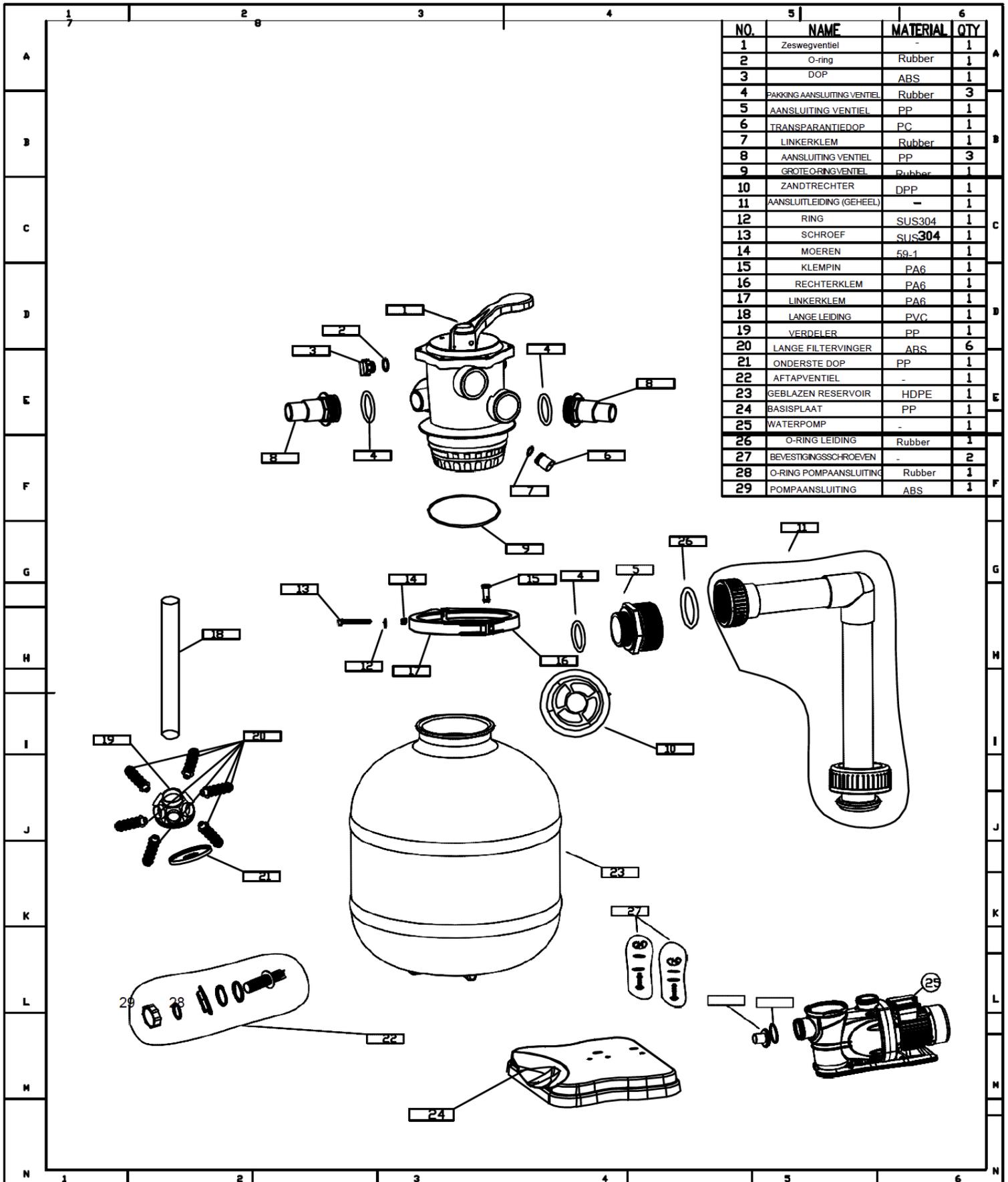
### 11.3.5 Garantievoorwaarden

Er geldt een garantieduur van twee jaar na de aankoopdatum.

## 12 PROBLEEMOPLOSSINGEN

Probleem	Oplossing
Vuil zand	Voer een Counterwash uit (was het zand)
De pomp zuigt lucht (bellen in de aanzuiging)	De slang is mogelijk kapot. Span de clips aan
Het waterniveau van de skimmer is laag.	Controleer het niveau en verhoog het indien nodig.
Het skimmermandje is verplaatst.	Controleer het niveau en verhoog het indien nodig.
Het mandje van de prefilter is verplaatst.	Reinig het prefiltermandje en plaats het terug.

Bij problemen die hierboven niet worden vermeld, kunt u uw handelaar contacteren.



## SAFETY

Prior to assembling and using this product, carefully read and adhere to all caution and important notices located throughout this manual. Failure to comply with these instructions may damage the product or cause serious personal injury or death. Due to the constant technical evolution of this product, we reserve the right to incorporate modifications to the product for its betterment.

## 1 ASSEMBLY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

You have just bought a technical! product whose manipulation is simple without complications if you take the following precautions. So please read all these instructions carefully. For the monoblock to function, it needs a skimmer (a device to vacuum the pool water surface) It can be a skimmer built into the steel wall, or a raised skimmer fixed to the steel wall. To order replacement parts, please contact your supplier indicating the type and reference number with the purchase date.

## WARNING!

### 2 SAFETY DETAILS FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION

1. The electrical installation must be carried out by an approved electrician. **An automatic differential switch (30 mA) must protect the electrical supply.** In addition, the connections must conform to the directive VDE. No reclamation will be accepted for the consequences resulting from an incorrect installation or start-up, or for non-compliance with the instructions, the electrical installation is subject to.
2. The electrical supply cable must not be buried.
3. Make sure that the electrical supply cable is not damaged (for example by a lawnmower). Every damaged supply cable must be substituted straight away.
4. Keep children away from all electrical equipment. Never allow children to operate this equipment. Parents are responsible for their children.
5. Do NOT operate the system while the pool is in use.

### 3 DETERMINING THE POSITION OF THE MONOBLOCK

Determine the place for the monoblock between the skimmer and the pump inlet with a minimum distance of 3.5m between the pool wall and the monoblock. Cut the area of grass (according to the size of the monoblock) and level the area with a spirit level. We recommend placing the monoblock on concrete slabs or similar. The monoblock must in no way be placed in a low place or directly on the earth. **(Risk of flooding or overheating of the monoblock motor)**

If the pool is buried, totally or partially, the monoblock must be installed in a filtration pit beside the pool. When the monoblock is installed in a filtration pit, it is necessary to assure there is no danger of flooding. It is advisable to have a base of small stones in the base of the

pit to assure a good filtration of rainwater and the evacuation of any water in the area. It is also advisable to install a submersible pump with a float switch in case of flooding. Check that the installation is in no way closed hermetically, this could damage the monoblock pump due to the formation of water condensation. The size of the pit must be big enough to allow maintenance or repair of the monoblock.

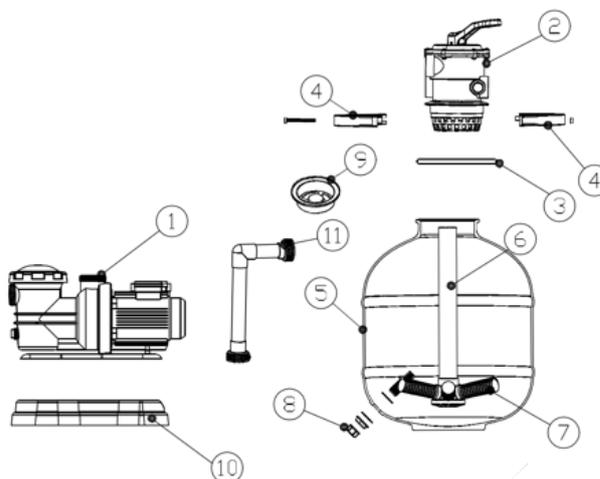
The necessary spare parts like the flexible tubes, the metal clips or the filter sand (not included) can be found in the usual service point.

## 4 FILTER/PUMP INSTALLATION

Before installing the filter pump unit, identify the position in which it is to be installed, as once it has been filled up with sand, the filter is hard to move due to its weight.

The filter/plug is made up of the following parts (drawing 1):

- 1 A pump
- 2 A valve
- 3 A gasket
- 4 A closing flange
- 5 A filter tank
- 6 A tube with a manifold
- 7 Small sand guard filters
- 8 A drain cock
- 9 A spigot
- 10 A supporting base
- 11 A tube - hosepine



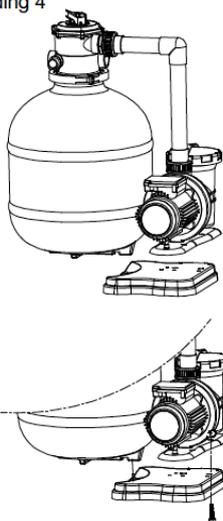
## 5 FILTER PARTS INSTALLATION

1. Insert the tube with the manifold into the container (drawing 2) and screw the small sand guard filters to the manifold (drawing 3).
2. Place the completed manifold on the foundation and fill halfway with water to stabilize it. Make sure that the star-shaped gauze is well centralized in the bottom of the filter and that the purge screw is tight.
3. Place the spigot on the mouth of the container, making sure the tube is centred on the manifold.
4. Fill the filter with Fiberclean or sand to  $\frac{3}{4}$  in height. (Ideal sand grain size: 0.7 - 1.2 mm; Quantity: according to the filter size.) (drawing 10).

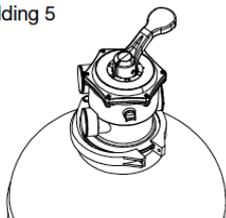
5. Now, put the upper part of the filter or valve as well as the joint on the upper edge of the filter. The connection between the upper part of the filter or valve is made with the collar. The collar is secured with a screw and a nut. (see drawings 5 & 6)
6. Connect the pipe with the pump and valve properly. (Drawing 7&8).

Finally, put the pieces to connect the filter to the valve. Make the joints watertight with PTFE tape.

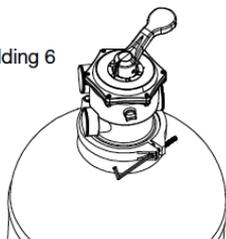
Afbeelding 4



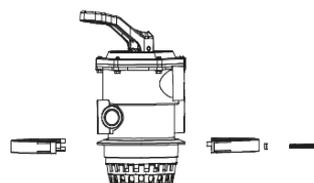
Afbeelding 5



Afbeelding 6



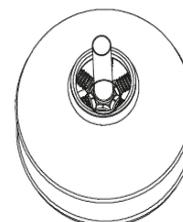
Afbeelding 1



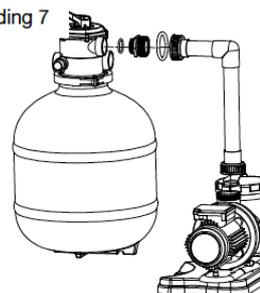
Afbeelding 2



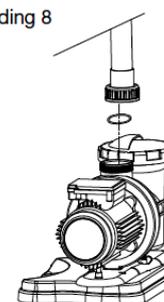
Afbeelding 3



Afbeelding 7



Afbeelding 8



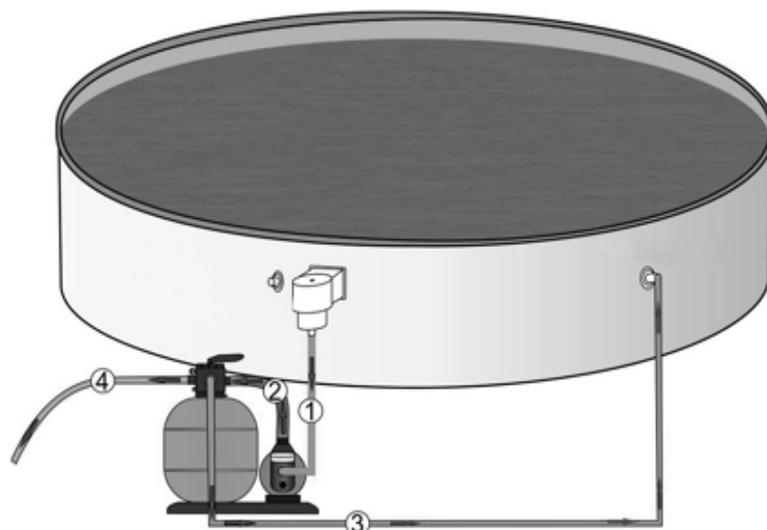
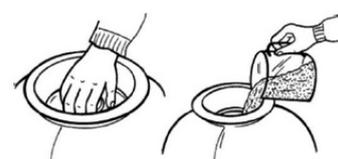
## 6 CONNECTION OF HOSEPIPES TO THE PUMP

1. Skimmer Circuit: Connecting the skimmer to the connection in front of the pump.
2. Vacuum hosepipe: Joining the upper connection of the pump to the connection designated 'PUMP' on the valve.
3. Return hosepipe: Joining the valve connection designated 'RETURN' to a connection to the inlet connector of the pool. Secure all the connections with metal clips.
4. Wastewater hosepipe: Joining 'COUNTERWASH' to the hosepipe or to the lawn. The connection is made with the hosepipe of the pool and specific metal clips!

Afbeelding 9



Afbeelding 10



## 7 STARTING UP THE FILTER/PUMP

---

1. Before starting up the monoblock, make sure that it is situated outside the pool and at a lower level than the water level in the pool. The flexible connections must be well connected and fixed.
2. The pool must be full of water up to the mid height of the skimmer. The water must circulate to the pump
3. Now purge the air from the monoblock. If some exists, open slightly the top of the pre-filter of the pump until the water enters the pre-filter.
4. Place the valve selector in position COUNTERWASH. Only this way can the pump be started. Begin a cycle of COUNTERWASH of 2 to 3 minutes. Then, switch off the pump and put it in CLEAR position. The CLEAR cycle lasts +/- 30 seconds. Switch off the pump again and put the selector valve in FILTRATION position. Evacuate the water from COUNTERWASH & CLEAR to the hosepipe or onto the lawn. We recommend doing 2 filtration cycles of 4 to 5 hours a day.

In FILTRATION position the pool floor is also vacuumed. After the vacuuming of the pool floor or when the pressure increases (2 or 3 levels) on the gauge, it is necessary to do a CLEAR cycle.

6. After a COUNTERWASH, it is imperative to do a CLEAR cycle for about 30 seconds. This permits the sand to be deposited in the filter.
7. The EMPTY mode (only possible with the 6-way valve) also permits vacuuming the pool floor and so removes the impurities (e.g. algae). If not they would be returned to the filter sand. During this cycle, the water from the bottom of the pool is vacuumed to the exterior. Afterwards, water must be added to restore the water level in the pool.

### **Warning! The monoblock must not be used without water.**

The water ensures the cooling. - The substitution guarantee does not apply in the case of use without water.

### **Important note!**

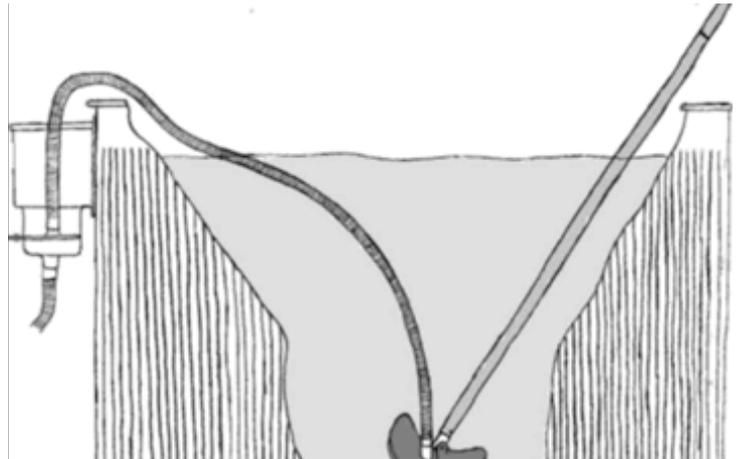
Before changing the position of the selector valve, STOP the filtration pump.

## 8 CLEANING THE BOTTOM OF THE POOL

---

The vacuuming of the pool floor is carried out in FILTRATION position of the valve. The floor cleaner must be connected with the hosepipe to the skim vac of the skimmer. The pump must be switched off.

**Important:** The hosepipe of the floor cleaner must be completely full of water so the pump does not suck air, when this is done the pump can be started. If air enters the monoblock, stop the pump and purge the floor cleaner. Start the pump again slowly (a start-up too quickly will raise the impurities) and brush the pool floor with the floor cleaner brush. For monoblock without pre-filter, it is better to use a skimmer with a basket and gauze.



## 9 FAULT IN WINTER

---

At the end of the summer season, disconnect the tubes; remove water from the filter by opening the tap.

For the filter and the pump, you have to undo the purge screw. Open the filter and check the sand. Check the state of the sand in the monoblock. It must not be sticky or stuck together) and clean it. The monoblock placed in the open air must be protected against freezing during the winter.

**Damage caused by freezing is not covered by the guarantee.**

## 10 MAINTENANCE SUGGESTIONS

---

The visible impurities are eliminated by the monoblock. What the monoblock does not eliminate are the algae, bacteria and other microorganisms that cloud the water, affect the water purity and hygiene. To prevent their appearance and eliminate them, specific products exist for the water maintenance, with a correct dose do not cause any problems to the bathers guaranteeing a pool perfectly disinfected.

**The filtration cycles (2 x 415 hours a day) and the regular counter washing of the filter (2 to 3 minutes) at least once a day as well as the use of the pool floor cleaner, are the necessary conditions for the good maintenance of your pool. Ask your usual salesperson for advice.**

## 11 FILTER SYSTEM INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FIBERCLEAN

---

- » Once the filter system has been properly assembled, the Fiberclean chamber filled with Fiberclean and the hoses connected as described above, you may begin with filtration.
- » Do not plug the system in until advised to do so below.
- » Make certain the pump is not plugged in to a power supply.
- » Before operating the filter system, it is important to ensure that the filter system is positioned outside the pool and is lower than the pool's water level. The hose connections must also be correctly connected and fastened.
- » If you haven't done so already, fill your pool with water. Ensure that the water level is at least 2,5 - 5 cm above the top of the hose intake (Skimmer) and return ports in the pool.

» The filter system is now vented. If applicable, open the vent screw on the upper side of the transparent filter cover until the water flows out.

» Release the shut off valve at the intake port (Skimmer) in the pool. If you plugged the intake port (Skimmer), remove the plug to allow the water to flow into the intake hose.

» With the filter-pump system installed in a location level lower than your pool's water level - water will automatically flow into the pump-filter system.

» Allow the filter tank to fill with water.

» Check the filter system and the connection hoses for leaks and resolve, if necessary. Leakage points may possibly arise due to manufacturing tolerances, which need to be resolved by wrapping teflon tape around the connections before the connection hose is attached.

» Your filter system is now ready for use.

### 11.1 Cleaning filter balls

The filter balls in the filter tank ensure that dirt particles and floating debris are effectively filtered over a long period of time.

The filter system will reduce its level of performance in accordance with the amount of contamination in the water. This must be checked at regular intervals.

If you establish that performance levels are decreasing, please follow one of these two options:

A: Replace the filter balls.

B: Wash the filter balls in a washing machine at a maximum temperature of 30°C.

### 11.2 Filtering time

The water in the pool should be circulated and filtered at least 3 to 5 times in a 24 hour period, depending on the load and the size of the filter system. The time required is based on the performance of the filter system and the size of the swimming pool. However, we recommend a minimum running time of 12 hours per day.

### 11.3 IMPORTANT NOTE

#### 11.3.1 Care instructions

Visible contaminants are removed through the filtration system. This is not true for algae, bacteria and other micro-organisms, which are also a constant threat to clear, clean and healthy pool water. For Their prevention or removal, special water treatment is available, properly and permanently dosed, guarantee for swimmers any kind of harassment and ensure proper hygienic bath water.

#### 11.3.2 Cleaning

Use conventional cleaning products. Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc..

#### 11.3.3 Storage

The product must be thoroughly dried after cleaning. After which, it is to be stored in a dry location protected from frost.

#### 11.3.4 Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable.

The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings. Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence.

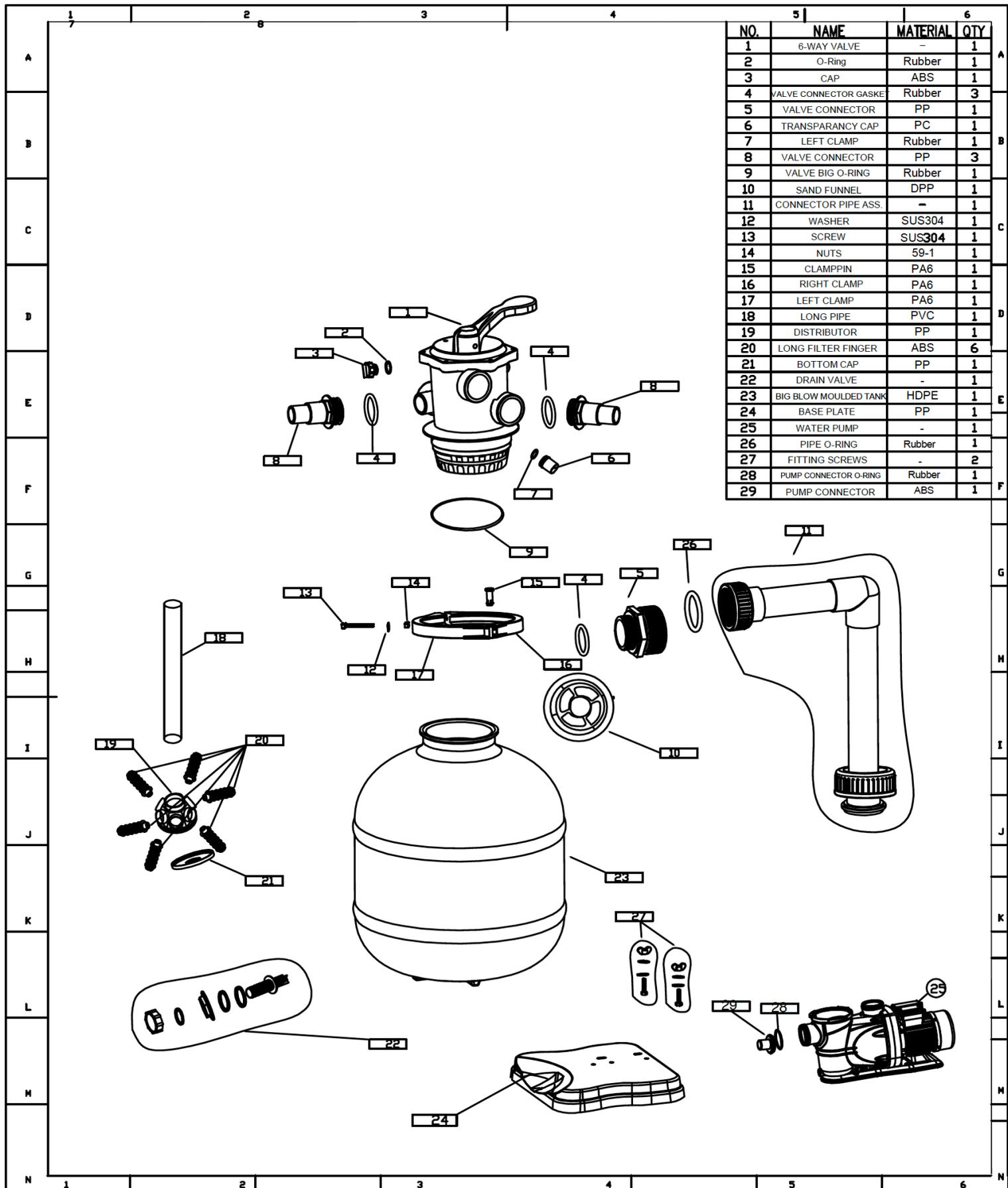
### 11.3.5 Warranty conditions

Two years warranty after the date of invoice.

## 12 TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
Dirty Sand	Carry out a Counterwash (Wash the sand)
The pump sucks air (bubbles in the aspiration)	The hosepipe could be defective. Tighten the clips
The water level of the skimmer is low.	Check the level and raise it if necessary.
The skimmer basket has moved.	Clean the basket and replace it correctly.
The basket of the pump pre-filter has moved.	Clean the pre-filter basket and replace it.

In case of finding problems not mentioned above, please consult your usual salesperson.



NO.	NAME	MATERIAL	QTY
1	6-WAY VALVE	-	1
2	O-Ring	Rubber	1
3	CAP	ABS	1
4	VALVE CONNECTOR GASKE	Rubber	3
5	VALVE CONNECTOR	PP	1
6	TRANSPARNCY CAP	PC	1
7	LEFT CLAMP	Rubber	1
8	VALVE CONNECTOR	PP	3
9	VALVE BIG O-RING	Rubber	1
10	SAND FUNNEL	DPP	1
11	CONNECTOR PIPE ASS.	-	1
12	WASHER	SUS304	1
13	SCREW	SUS304	1
14	NUTS	59-1	1
15	CLAMPPIN	PA6	1
16	RIGHT CLAMP	PA6	1
17	LEFT CLAMP	PA6	1
18	LONG PIPE	PVC	1
19	DISTRIBUTOR	PP	1
20	LONG FILTER FINGER	ABS	6
21	BOTTOM CAP	PP	1
22	DRAIN VALVE	-	1
23	BIG BLOW MOULDED TANK	HDPE	1
24	BASE PLATE	PP	1
25	WATER PUMP	-	1
26	PIPE O-RING	Rubber	1
27	FITTING SCREWS	-	2
28	PUMP CONNECTOR O-RING	Rubber	1
29	PUMP CONNECTOR	ABS	1

## WICHTIG!

Lesen Sie sich alle Warnhinweise und wichtigen Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Beschädigungen am Produkt verursachen oder zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Aufgrund der ständigen technischen Weiterentwicklung dieses Produkts behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen, um es zu verbessern.

## 1 MONTAGE- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

Sie haben ein technisches Produkt erworben, das unter Beachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen sehr einfach verwendet werden kann. Bitte lesen Sie sich alle Anweisungen sorgfältig durch.

Für einen gut funktionierenden Monoblock ist ein Skimmer erforderlich (eine Vorrichtung zum Absaugen der Wasseroberfläche des Schwimmbads). Dieser Skimmer kann in die Stahlwand eingebaut werden oder es kann sich um einen erhöhten Skimmer handeln, der an der Stahlwand befestigt ist.

Wenn Sie Ersatzteile benötigen, können Sie sich an Ihren Lieferanten wenden. Geben Sie den Typ, die Referenznummer und das Kaufdatum an.

## WARNUNG!

### 2 SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ELEKTRISCHE INSTALLATION

- Die elektrische Installation muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden. Ein automatischer Differentialschalter (30 mA) muss die Stromversorgung schützen. Außerdem müssen die Anschlüsse der VDE-Richtlinie entsprechen.  
Wir haften nicht für die Folgen einer fehlerhaften Installation oder Inbetriebnahme oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen zur elektrischen Installation.
- Das Stromkabel darf nicht unterirdisch verlegt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht beschädigt werden kann (z. B. durch den Rasenmäher).  
Ein beschädigtes Stromkabel muss sofort ersetzt werden.
- Halten Sie Kinder immer von elektrischen Geräten fern.  
Lassen Sie niemals Kinder dieses Gerät bedienen. Eltern sind immer für ihre Kinder verantwortlich.
- Verwenden Sie das System NICHT, wenn das Schwimmbad gerade benutzt wird.

### 3 POSITION DES MONOBLOCKS BESTIMMEN

Legen Sie die Position des Monoblocks zwischen Skimmer und Pumpeneinlass fest, mit einem Mindestabstand von 3,5 m zwischen der Beckenwand und dem Monoblock. Mähen Sie das Gras in dem Bereich (entsprechend der Größe des Monoblocks) und benutzen Sie eine Wasserwaage, um eine ebene Fläche zu schaffen. Wir empfehlen, den Monoblock auf Betonplatten oder ähnlichen Untergründen zu platzieren. Der Monoblock darf auf

keinen Fall an eine niedrige Stelle oder direkt auf dem Boden platziert werden. (**Überflutungs- oder Überhitzungsgefahr des Monoblock-Motors.**)

Wenn das Schwimmbad teilweise oder vollständig eingegraben ist, muss der Monoblock in einem Filterschacht neben dem Becken platziert werden.

Wird der Monoblock in einem Filterschacht installiert, muss sichergestellt werden, dass keine Überflutungsgefahr besteht. Wir empfehlen, eine Grundlage aus kleinen Steinen für eine gute Regenwasserfiltration und die Möglichkeit der Wasserableitung in die Umgebung zu verwenden. Wir empfehlen außerdem den Einbau einer Tauchpumpe mit Schwimmerschalter für den Fall einer Überflutung. Stellen Sie sicher, dass die Installation nicht hermetisch abgeschlossen ist. Hierdurch kann die Monoblockpumpe durch Kondensation beschädigt werden. Der Raum muss auch groß genug sein, um den Monoblock zu warten und zu reparieren.

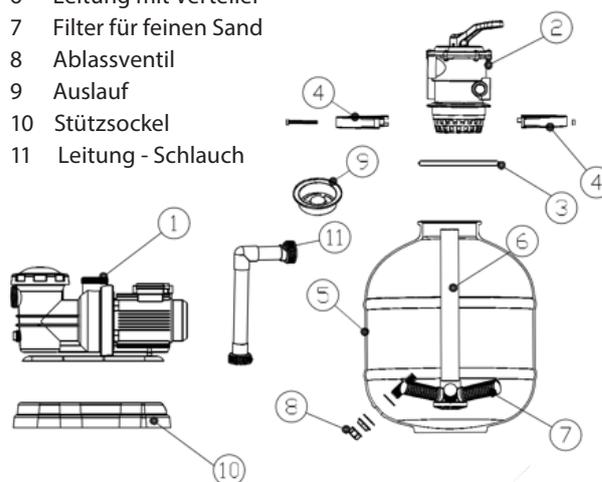
Alle notwendigen Ersatzteile wie flexible Leitungen, Metallklammern oder Filtersand (nicht im Lieferumfang enthalten) erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

### 4 INSTALLATION FILTER/PUMPE

Überprüfen Sie vor der Installation des Geräts die Position, in der es installiert werden soll. Sobald der Filter mit Sand gefüllt ist, kann er aufgrund seines Gewichts nicht mehr einfach bewegt werden.

Das Gerät besteht aus folgenden Teilen (Abbildung 1):

- Pumpe
- Ventil
- Dichtung
- Dichtungsflansch
- Filterbehälter
- Leitung mit Verteiler
- Filter für feinen Sand
- Ablassventil
- Auslauf
- Stützsockel
- Leitung - Schlauch



## 5 EINBAU VON FILTERTEILEN

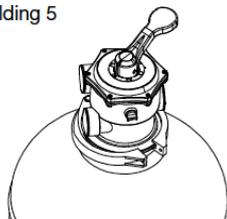
1. Stecken Sie den Schlauch mit dem Verteiler in den Behälter (Abbildung 2) und befestigen Sie die Sandfilter am Verteiler (Abbildung 3).
2. Platzieren Sie den fertigen Verteiler auf dem Sockel und füllen Sie ihn zur Hälfte mit Wasser, um ihn zu stabilisieren. Stellen Sie sicher, dass sich das sternförmige Netz in der Mitte des Filters befindet und dass die Entlüftungsschraube richtig festgezogen ist.
3. Setzen Sie den Auslauf auf die Öffnung des Behälters und stellen Sie sicher, dass die Leitung mittig am Verteiler positioniert ist.
4. Füllen Sie den Filter bis zu drei Viertel seiner Höhe mit Fiberclean oder Sand. (Ideale Größe der Sandkörner: 0,7-1,2 mm Menge: hängt von der Größe des Filters ab) (Abbildung 10)
5. Platzieren Sie nun den oberen Teil des Filters oder Ventils und den Anschluss oben auf den Filter. Der Anschluss an das Filteroberteil oder das Ventil erfolgt mit der Kontermutter. Diese wird mit einer Schraube und einer Mutter befestigt. (Siehe Abbildungen 5 und 6)
6. Verbinden Sie die Leitung mit der Pumpe und dem Ventil. (Siehe Abbildungen 7 und 8)

Verwenden Sie zum Schluss die Teile, um den Filter mit dem Ventil zu verbinden. Alles mit PTFE-Band wasserdicht machen.

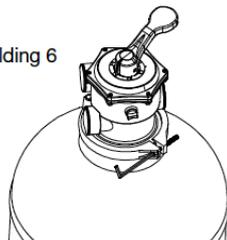
Afbeelding 4



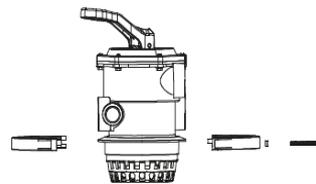
Afbeelding 5



Afbeelding 6



Afbeelding 1



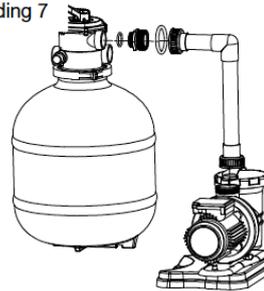
Afbeelding 2



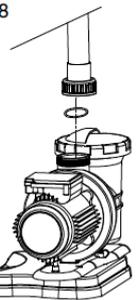
Afbeelding 3



Afbeelding 7



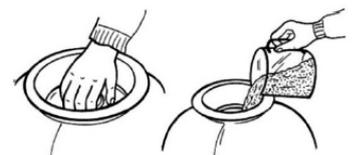
Afbeelding 8



Afbeelding 9

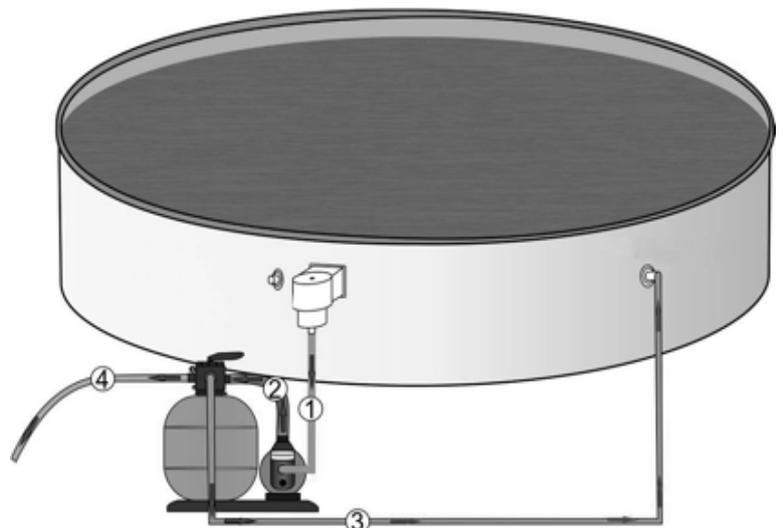


Afbeelding 10



## 6 SCHLÄUCHE AN DIE PUMPE ANSCHLIESSEN

1. Skimmerkreislauf: Schließen Sie den Skimmer an den Anschluss an der Vorderseite der Pumpe an.
2. Saugschlauch: Verbinden Sie den oberen Teil der Pumpe mit dem Anschluss am Ventil, der mit „PUMP“ gekennzeichnet ist.
3. Rücklaufschlauch: Verbinden Sie den Anschluss am Ventil, der mit der Bezeichnung „RETURN“ gekennzeichnet ist, mit dem Einlassanschluss am Schwimmbad. Sichern Sie alle Verbindungen mit Metallklammern.
4. Abwasserschlauch: Verbinden Sie „COUNTERWASH“ mit dem Schlauch oder leiten Sie ihn auf den Rasen. Die Verbindung erfolgt mit dem Schlauch des Schwimmbads und speziellen Metallklammern!



## 7 STARTEN VON FILTER/PUMPE

1. 1. Bevor Sie den Monoblock starten, vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät außerhalb des Schwimmbads und unterhalb des Wasserstands im Becken befindet. Die flexiblen Leitungen müssen sicher angeschlossen und befestigt sein.
2. Das Wasser im Pool sollte halb so hoch wie der Skimmer stehen. Das Wasser muss zur Pumpe fließen.
3. Lassen Sie nun die Luft aus dem Monoblock ab. Wenn noch etwas Luft vorhanden ist, öffnen Sie den oberen Teil des Pumpenvorfilters leicht, bis das Wasser in den Vorfilter fließt.
4. Stellen Sie den Ventilwahlschalter in die Position „COUNTERWASH“. Die Pumpe kann ausschließlich auf diese Weise gestartet werden. Starten Sie einen COUNTERWASH-Zyklus von 2 bis 3 Minuten. Schalten Sie dann die Pumpe aus und stellen Sie sie auf „CLEAR“. Der CLEAR-Zyklus dauert ca. 30 Sekunden. Schalten Sie die Pumpe wieder aus und stellen Sie den Ventilwahlschalter auf die Position „FILTRATION“. Entfernen Sie das Wasser von COUNTERWASH und CLEAR über den Schlauch oder zum Rasen. Wir empfehlen, täglich zwei Filterzyklen von 4 bis 5 Stunden durchzuführen.

In der Position FILTRATION wird auch der Boden des Schwimmbekens abgesaugt. Nach dem Reinigen des Beckenbodens oder wenn der Druck auf das Messgerät ansteigt (2 oder 3 Stufen), muss ein CLEAR-Zyklus durchgeführt werden.

6. Nach einem COUNTERWASH ist es wichtig, einen CLEAR-Zyklus von ca. 30 Sekunden durchzuführen. Dadurch kann sich der Sand im Filter absetzen.
7. Die „EMPTY“-Position (nur mit einem Sechs-Wege-Ventil möglich) ermöglicht es auch, den Beckenboden abzusaugen und so Verunreinigungen (z.B. Algen) zu entfernen. Andernfalls gelangen diese wieder in den Filtersand. Während dieses Zyklus wird das Wasser am Boden des Beckens aus dem Schwimmbad entfernt. Anschließend muss Wasser nachgefüllt werden, um den Wasserstand des Schwimmbekens wiederherzustellen.

**Achtung! Der Monoblock darf nicht ohne Wasser betrieben werden.**

Das Wasser sorgt für die Kühlung. - Die Ersatzgarantie gilt nicht bei Verwendung ohne Wasser.

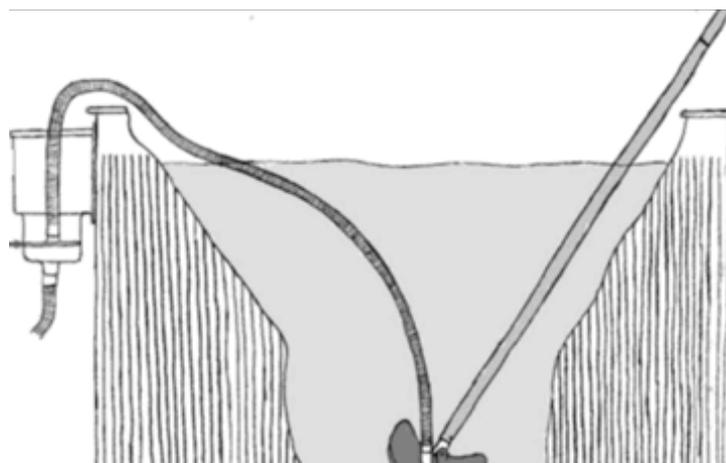
**Wichtiger Hinweis!**

STOPPEN Sie die Filterpumpe, bevor Sie die Position des Ventilwahlschalters ändern.

## 8 BODEN DES SCHWIMMBADS REINIGEN

Der Beckenboden wird in der Ventilposition FILTRATION gereinigt. Der Bodenreiniger muss mit dem Schlauch an den SkimVac des Skimmers angeschlossen werden. Die Pumpe muss ausgeschaltet werden.

**Wichtig:** Der Schlauch des Bodenreinigers muss vollständig mit Wasser gefüllt sein, damit die Pumpe keine Luft ansaugt. Dann kann die Pumpe gestartet werden. Dringt Luft in den Monoblock ein? Stoppen Sie dann die Pumpe und entfernen Sie die Luft aus dem Bodenreiniger. Starten Sie die Pumpe langsam neu (ein zu schneller Start führt dazu, dass die Verunreinigungen aufgewirbelt werden) und fegen Sie den Beckenboden mit der Reinigungsbürste. Für einen Monoblock ohne Vorfilter ist es besser, einen Skimmer mit Korb und Gitter zu verwenden.



## 9 LAGERUNG IM WINTER

Trennen Sie nach der Sommersaison die Leitungen und entfernen Sie das Wasser aus dem Filter, indem Sie den Wasserhahn öffnen.

Für den Filter und die Pumpe muss die Entlüftungsschraube geöffnet werden.

Öffnen Sie den Filter und prüfen Sie den Sand im Monoblock. Er darf nicht klebrig oder klumpig sein. Reinigen.

Ein Monoblock im Freien muss im Winter vor Frost geschützt werden.

**Frostschäden sind von der Produktgarantie ausgeschlossen.**

## 10 WARTUNGSEMPFEHLUNGEN

Die sichtbaren Verunreinigungen vom Monoblock entfernen. Was der Monoblock nicht entfernt, sind die Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen, die das Wasser trüb machen und die Reinheit und Hygiene negativ beeinflussen. Um diese zu verhindern und zu entfernen, gibt es spezielle Produkte für die Wasserpflege, die bei richtiger Dosierung keine Probleme für die Nutzer verursachen und ein perfekt sauberes Schwimmbad garantieren.

**Die Filterzyklen (2 x 4/5 Stunden pro Tag), die regelmäßige Verwendung der COUNTERWASH-Position (mindestens einmal pro Tag für 2 bis 3 Minuten) und die Verwendung des Bodenreinigers sind die Voraussetzungen für die ordnungsgemäße Wartung Ihres Schwimmbekens.**

**Fragen Sie Ihren Händler um Rat.**

## 11 INBETRIEBNAHME DER FILTERANLAGE

» Wenn die Filteranlage fertig zusammengebaut ist und sämtliche Schläuche verbunden sind, können Sie mit der Inbetriebnahme fortfahren.

» Schalten Sie die Stromversorgung erst ein, wenn dies erwähnt wird.

» Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (Stromkabel) der Pumpe eingesteckt ist.

» Bevor Sie mit der Filteranlage in Betrieb gehen, muss sichergestellt sein, dass die Filteranlage außerhalb des Beckens und im Niveau tiefer als der Wasserspiegel des Pools steht, sowie die Schlauchanschlüsse richtig angeschlossen und fixiert sind.

» Sollte ihr Pool noch nicht gefüllt sein, füllen Sie es mit Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand des Pools mindestens 2,5 - 5 cm oberhalb der Öffnung der Einfülldüse (Skimmer) liegt.

- » Öffnen Sie das Absperrventil an der Einfülldüse (Skimmer) des Pools. Wenn Sie die Einfülldüse (Skimmer) mit einem Stopfen verschlossen haben, entfernen Sie diesen nun.
- » Da der Standort der Filteranlage niedriger als der Wasserstand des Pools ist, füllt sich die Filleranlage nun automatisch mit Wasser.
- » Nun wird die Filteranlage entlüftet. Falls vorhanden, öffnen Sie die Entlüftungsschraube auf der Oberseite des transparenten Fillerdeckels bis Wasser austritt.
- » Lassen Sie den Filterbehälter mit Wasser volllaufen.
- » Überprüfen Sie Filteranlage und Anschlussschläuche auf undichte Stellen und beseitigen Sie diese gegebenenfalls. Aufgrund produktionstechnischer Toleranzen kann es vorkommen, dass bei eventuellen undichten Stellen zusätzlich ein Teflonband über die Anschlüsse gewickelt werden muss, bevor der Anschlussschlauch aufgesteckt wird.
- » Ihre Filteranlage ist nun betriebsbereit.

### 11.1 Reinigung der Filter Balls

Die Filter Balls im Filtertank dienen als dauerhafter Schmutz- und Schwemmgutfilter. Je nach Stärke der Verunreinigung, nimmt die Leistung der Filteranlage ab. Kontrollieren Sie diese in regelmäßigen Abständen. Bei einer festgestellten Leistungsabnahme verfügen Sie über zwei Möglichkeiten:  
 A: Ersetzen Sie die Filter Balls.  
 B: Reinigen Sie die Filter Balls mit der Waschmaschine bei maximal 30°C.

### 11.2 Filterzeit

Der Wasserinhalt des Schwimmbeckens sollte je nach Belastung und Größe der Anlage innerhalb 24 Stunden mindestens 3-5 mal umgewälzt und gefiltert werden. Die benötigte Zeit richtet sich nach der Leistung der Filteranlage und der Schwimmbeckengröße. Wir empfehlen jedoch eine Mindestlaufzeit von 12 Stunden pro Tag.

## 11.3 WICHTIGE HINWEISE

### 11.3.1 Pflegehinweise

Sichtbare Verunreinigungen werden über die Filteranlage entfernt. Dies gilt allerdings nicht für Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen, die ebenfalls eine ständige Gefahr für klares, sauberes und gesundes Schwimmbadwasser darstellen. Für deren Verhinderung oder Entfernung stehen spezielle Wasserpflege-mittel zur Verfügung, die richtig und permanent dosiert, bei Badegästen keinerlei Belästigung hervorrufen und hygienisch einwandfreies Badewasser garantieren.

### 11.3.2 Reinigung

Schallen Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflege-mittel. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltige sowie scheuernde Reinigungsmittel, bzw. harte Schwämme, Bürsten etc.

### 11.3.3 Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Produkt ausreichend getrocknet werden. Anschließend lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

### 11.3.4 Entsorgung

Verpackung entsorgen: Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Produkt entsorgen: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen Europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen und Gesetzen.

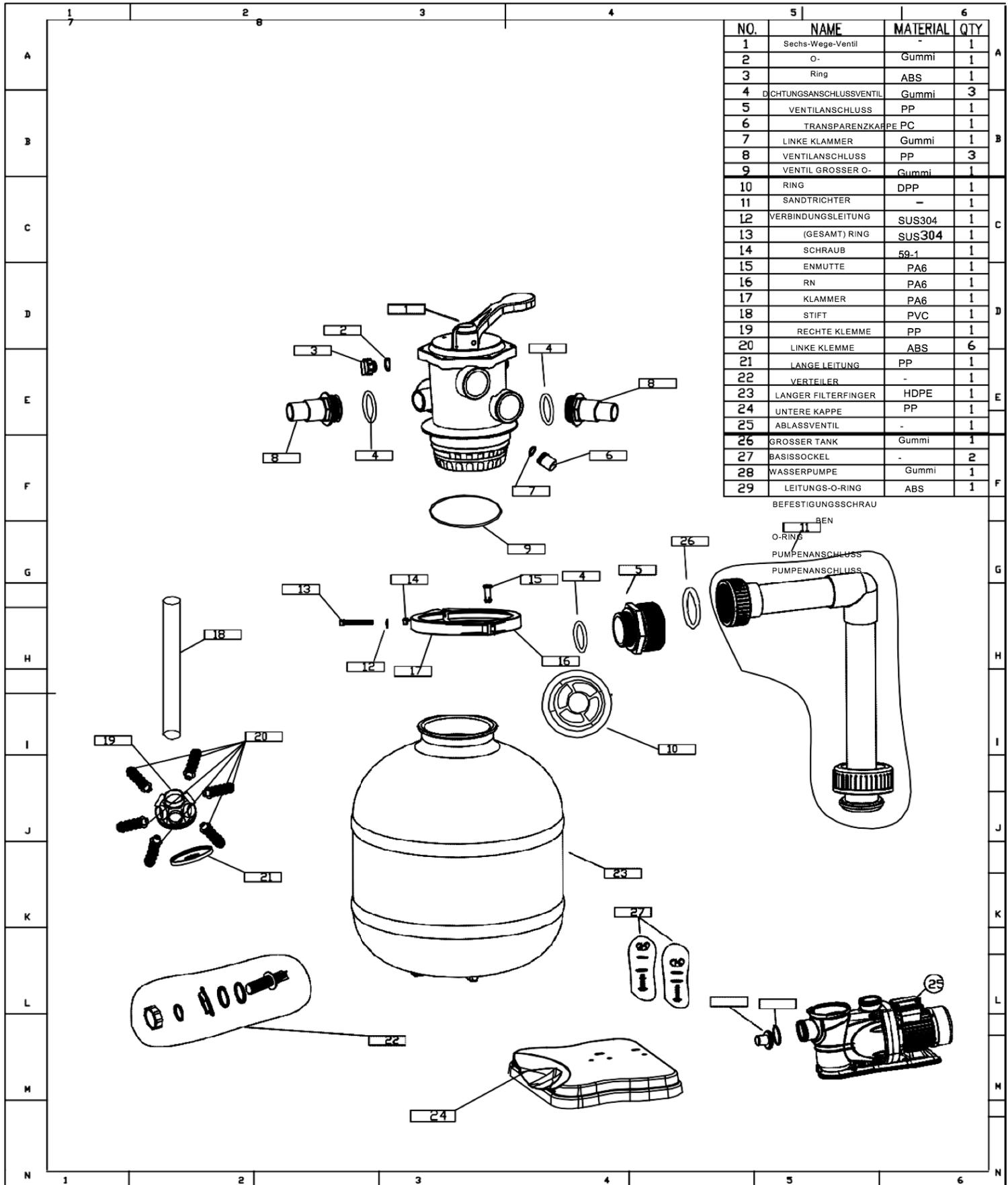
### 11.3.5 Garantiebedingungen

Zwei Jahre ab Rechnungsdatum.

## 12 MÖGLICHE URSACHEN VON PROBLEMEN

Problemen	Lösung
Schmutziger Sand	Führen Sie einen COUNTERWASH-Zyklus durch (waschen Sie den Sand)
Die Pumpe saugt Luft an (Blasen in der Ansaugung)	Der Schlauch ist möglicherweise defekt. Ziehen Sie die Klammern an
Der Wasserstand des Skimmers ist niedrig.	Überprüfen Sie den Füllstand und erhöhen Sie ihn gegebenenfalls.
Der Skimmerkorb wurde verschoben.	Reinigen Sie den Korb und setzen Sie ihn wieder richtig ein.
Der Korb des Vorfilters wurde verschoben.	Reinigen Sie den Vorfilterkorb und setzen Sie ihn wieder ein.

Bei Problemen, die oben nicht aufgeführt sind, können Sie sich an Ihren Händler wenden.



## REMARQUE IMPORTANTE!

**Lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer le montage. Pour plus de renseignements, de conseils concernant les filtres, l'entretien de l'eau et les accessoires, prière de s'adresser à un revendeur spécialisé. Dans le cadre de l'évolution technique du produit, nous nous réservons le droit d'opérer des modifications apportant une amélioration au produit.**

## 1 INDICATIONS D'INSTALLATION ET DE MONTAGE

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit technique dont la manipulation est simple et ne pose pas de complications, sous réserve toutefois de prendre certaines précautions. C'est pourquoi nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les instructions suivantes! Pour faire fonctionner le groupe de filtration, vous avez besoin d'un skimmer (appareil aspirant en surface). Il peut s'agir soit d'un skimmer encastré (montage encastré dans la paroi en acier), soit d'un skimmer hors bord (fixation à la paroi en acier). Pour les commandes de pièces de rechange, prière également de s'adresser à un pisciniste. Afin de garantir une livraison parfaite des pièces de rechange, toujours indiquer le type du filtre et la date de son achat.

### ATTENTION!

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

1. Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien agréé. **L'alimentation doit être protégée par un interrupteur à courant de défaut (FI) de 30 mA.** De plus, le branchement doit être conforme aux directives VDE. Aucune responsabilité ne saurait être endossée de notre part pour les conséquences résultant d'une installation ou d'une mise en service impropre ou du non respect des directives auxquelles l'installation électrique doit répondre.
2. Le câble de raccordement prêt à l'enfichage ne doit pas être enterré.
3. Veiller à ce que le câble de raccordement ne soit pas endommagé (tondeuse, débroussailluse, etc.). Tout câble de raccordement endommagé doit être remplacé SUR LE CHAMP.
4. Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité du groupe de filtration! Les parents sont responsables de leurs enfants!
5. Ne pas faire fonctionner le groupe de filtration pendant l'utilisation du bassin.

## 3 DÉTERMINATION DE L'IMPLANTATION

Choisir l'endroit d'implantation du groupe de filtration entre le skimmer et la buse d'admission de telle sorte que l'écart à la paroi du bassin soit d'au moins 3,5 m. Enlever la couche d'herbe (en fonction de la taille du groupe de filtration) et aplanir la surface choisie avec un niveau. Nous vous recommandons de plus

de placer le groupe de filtration sur des plaques (par ex. dalles en béton ou autres similaires). Celles-ci devront également être posées avec un niveau.

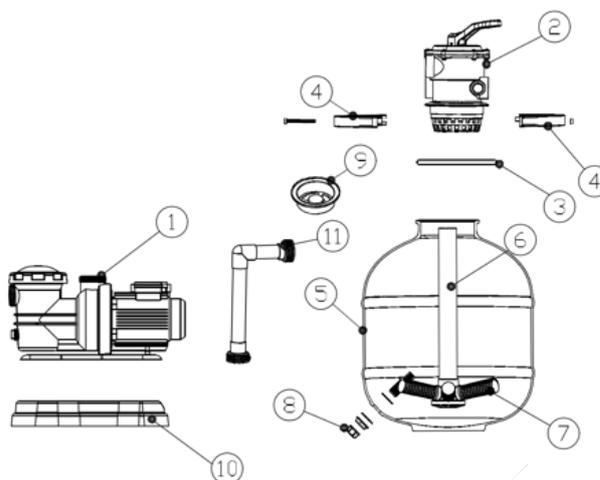
En aucun cas le groupe de filtration ne doit être posé en cuvette ou directement sur l'herbe (**risque d'inondation ou de surchauffe de la pompe de filtration**). Si la piscine est enterrée, entièrement ou pour partie, il est alors sensé de lager le groupe de filtration dans un puits de filtration qui devra être directement adossé au bassin. Dès lors que le groupe de filtration est logé dans un puits de filtration, il convient de s'assurer que le puits ne pourra pas être inondé. Il est conseillé à cet effet d'aménager un lit de gravier dans la zone du puits de filtration afin d'assurer l'infiltration des eaux de pluie et de drainage du terrain. Le mieux serait d'établir au sein du puits des pompes un raccordement direct du puits de filtration à la canalisation (ou une pompe immergée avec interrupteur à flotteur). Il faut veiller à ce que le puits de filtration ne soit en aucun cas hermétiquement fermé, cela pouvant engendrer des dommages à la pompe de filtration suite à la formation d'eau de condensation. La taille du puits de filtration doit être choisie de sorte à permettre les interventions sur le groupe de filtration. Les accessoires nécessaires tels que les flexibles, les colliers de serrage et le sable de filtration (non inclus à la livraison) sont proposés dans le commerce spécialisé.

## 4 MONTAGE DU GROUPE DE FILTRATION

Effectuer le montage des éléments du groupe de filtration sur les lieux du futur emplacement (le transport ultérieur s'avèrerait trop difficile!).

La pompe de filtration est composée des pièces suivantes: (illustr. 1)

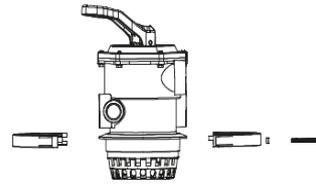
1. Pompe
2. Soupape
3. Joint (torique)
4. Bague de serrage
5. Ballon
6. Tube-plongeur
7. Embout filtrant
8. Vis de purge
9. Centreur (cache du tube-plongeur)
10. Chassis-support
11. Flexible de refoulement



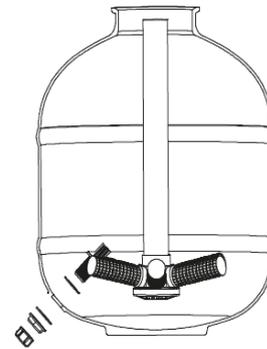
## 5 BALLON DE FILTRATION

1. Introduire le tube-plongeur avec le collecteur dans le ballon (illustr. 2) puis relier les petits embouts filtrants au collecteur en les vissant (illustr. 3).
2. Déposer le collecteur complet au fond du ballon, ajouter un peu d'eau pour le stabiliser. S'assurer que le tamis en étoile soit bien centré au fond du ballon et que la vis de purge est bien vissée en place.
3. Placer ensuite le centreur sur l'ouverture du ballon tout en centrant le tube plongeur.
4. Remplir le ballon aux  $\frac{3}{4}$  de sa hauteur de Fiberclean ou sable de quartz (bonne granularité: 0,7-1,2 mm; quantité: en fonction de la taille du filtre) (illustr. 10)
5. Monter à présent la partie supérieure du ballon ou la tête de soupape et le joint du ballon sur le bord supérieur du ballon de filtration. La liaison de la partie supérieure du ballon ou de la tête de soupape au ballon de filtration s'effectue par bague de serrage. La bague de serrage est vissée au moyen d'une vis et d'un écrou. (illustr. 5 et 6)
6. Pour finir, monter les pièces de raccordement de la pompe à la tête de soupape. Etanchéiser suffisamment les pièces de raccordement de la pompe avec du ruban de téflon.

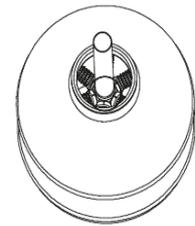
Afbeelding 1



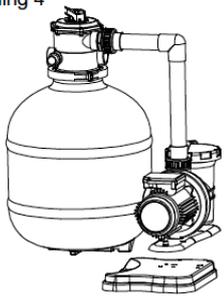
Afbeelding 2



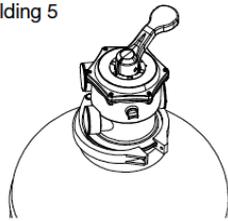
Afbeelding 3



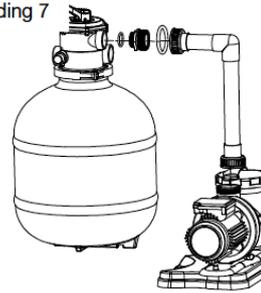
Afbeelding 4



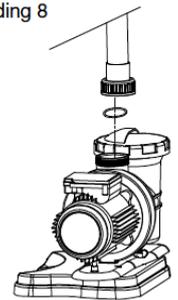
Afbeelding 5



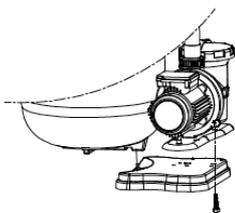
Afbeelding 7



Afbeelding 8



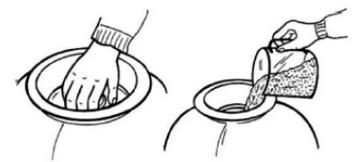
Afbeelding 6



Afbeelding 9

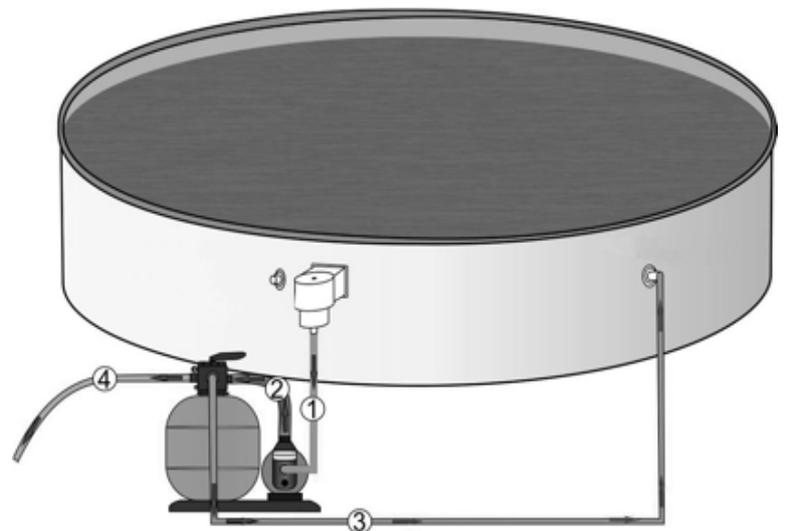


Afbeelding 10



## 6 RACCORDS DE FLEXIBLES (POMPE)

1. Circuit du skimmer : liaison du raccord du skimmer au raccord avant de la pompe de filtration.
2. Conduite de refoulement: liaison du raccord supérieur de la pompe de filtration pour raccordement désigné par « PUMP » à l'électrovanne 4 ou 6 voies.
3. Conduite de retour : liaison du raccord à l'électrovanne 4 ou 6 voies désigné par «RETURN» au raccord à la buse d'admission (piscine). Fixer tous les raccords au moyen de colliers de serrage.
4. Conduite de rinçage à contre courant: raccord « WASTE » (vidange) vers la canalisation ou le gazon. Le raccordement se fait avec de la tuyauterie de piscine et des colliers de serrage spécifiques!



## 7 MISE EN SERVICE DU GROUPE DE FILTRATION

1. Avant la mise en service du groupe de filtration, il doit être assuré que le groupe soit placé hors du bassin et à un niveau inférieur à celui de la surface de l'eau. Les raccords de flexibles doivent également être bien raccordés et fixés.
2. Le bassin doit être rempli d'eau jusqu'à mi-hauteur du skimmer. L'eau doit couler vers la pompe de filtration.
3. Effectuer ensuite la purge d'air du groupe de filtration. Si existant, ouvrir légèrement le couvercle du préfiltre de la pompe de filtration jusqu'à ce que l'eau coule de la boîte du préfiltre.
4. Placer la poignée de l'électrovanne 4 ou 6 voies sur la position RINÇAGE A CONTRE COURANT. Ce n'est qu'alors que la pompe de filtration peut être lancée. Lancer un processus de rinçage à contre courant de 2 à 3 minutes. Puis désamorcer la pompe et amener la poignée à la tête de la soupape en position

**RINÇAGE.** Procédure de rinçage env. 30 secondes. Désamorcer à nouveau la pompe de filtration et placer la poignée sur la position FILTRATION. Evacuer l'eau de rinçage et de rinçage à contre courant au mieux dans la canalisation ou bien la laisser s'infiltrer dans le gazon.

5. Réamorcer la pompe de filtration. Le groupe de filtration est en mode de filtration normal. Nous recommandons d'effectuer des phases de filtration de 2 x 4 à 5 heures par jour. En position FILTRATION, le fond est également aspiré. Après aspiration du fond ou lorsque la pression augmente (de 2 à 3 crans) au manomètre - si existant -, il est alors nécessaire d'effectuer un rinçage.
6. Après un RINÇAGE A CONTRE COURANT, il faut impérativement effectuer un RINÇAGE d'une durée d'env. 30 secondes. Ceci provoque le dépôt du sable dans le ballon de filtration.
7. La position VIDANGE (possible uniquement avec une électrovanne à 6 voies) permet également d'aspirer le fond pour évacuer du bassin les impuretés (par ex. : les algues) qui viendraient sinon se déposer à nouveau dans le sable de filtration. Durant cette étape, on pompe l'eau aspirée du fond pour l'évacuer vers l'extérieur. Il convient ensuite de rajouter de l'eau pour rééquilibrer le niveau de remplissage du bassin.

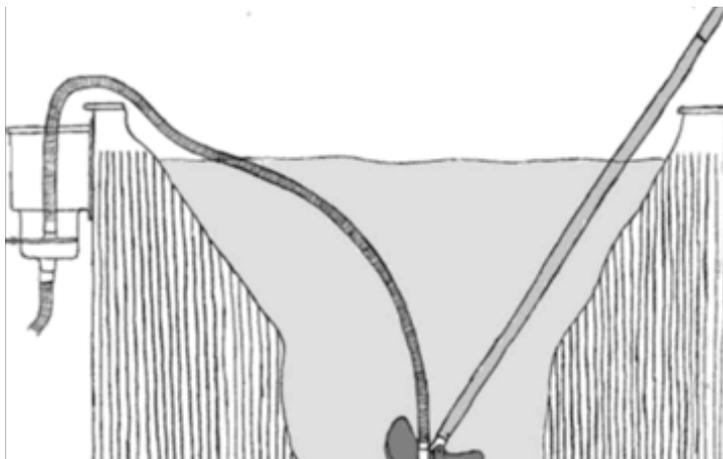
**Attention!** Les groupes de filtration ne doivent pas fonctionner à sec (sans eau)! L'eau en assure le refroidissement - pas de garantie de remplacement en cas de fonctionnement à sec!

**Remarque importante!** Avant chaque changement de fonction à la tête de la soupape, arrêter la pompe de filtration!

## 8 ASPIRATION DU FOND

L'aspiration du fond s'effectue en position FILTRATION (sur la soupape). L'aspirateur du fond doit être raccordé au flexible de l'aspirateur du skimmer. La pompe de filtration doit être désamorcée.

**Important:** le flexible de l'aspirateur doit être entièrement rempli d'eau afin que la pompe n'aspire pas d'air; c'est seulement ensuite que la pompe peut être redémarrée. Si de l'air vient à pénétrer dans le groupe de filtration, la pompe doit alors être arrêtée et l'aspirateur de nouveau purgé. Redémarrer ensuite lentement (un fonctionnement trap rapide peut soulever les impuretés) et râcler régulièrement le fond du bassin avec la brosse de l'aspirateur. Pour les groupes de filtration sans préfiltre, il est avantageux d'utiliser un skimmer avec un panier à tamis!



## 9 HIVERNAGE

En fin de saison de baignade, le groupe de filtration au les flexibles doivent être démontés puis vidangés.

Pour le ballon et la pompe de filtration, il faut à eet effet ouvrir la vis de purge. Ouvrir le ballon de filtration et vidanger le sable. Vérifier l'état du sable de filtration (il ne doit pas coller au s'agglutiner) et le nettoyer. Les groupes de filtration en plein air doivent être protégés du gel dans un local pendant l'hiver. Les dégâts causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie!

## 10 CONSEILS D'ENTRETIEN

Les impuretés visibles sant éliminées par le groupe de filtration. Ceci ne s'applique pas aux algues, bactéries et autres microorganismes qui viennent également perturber la clarté, la pureté et l'hygiène de l'eau de la piscine. Pour prévenir leur action au les éliminer, il existe des produits spécifiques pour l'entretien de l'eau qui, à dosage correct et permanent, ne causent aucune gêne aux baigneurs tout en garantissant une eau de baignade parfaitement hygiénique.

**Les phases de filtration ( 2 x 4 à 5 heures par jour) et le rinçage à contre courant régulier ( 2 à 3 minutes ) au moins 1 x par jour ainsi que l'aspiration du fond sont des conditions de base pour avoir une eau de piscine bien entretenue!**

**Renseignez vous auprès de votre revendeur!**

## 11 CONSIGNES D'INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION

- » Une fois le système de filtration correctement monté, le réservoir de Fiberclean rempli de Fiberclean et les tuyaux raccordés comme expliqué plus haut, vous pouvez démarrer la filtration.
- » Ne branchez pas le système au secteur tant que les consignes cidessous ne vous disent pas de le faire.
- » Assurez-vous que la pompe n'est pas branchée à une alimentation électrique.
- » Avant d'utiliser le système de filtration, il est important de vous assurer que ce système est bien placé en dehors de la piscine et plus bas que le niveau de l'eau de la piscine. Les raccords des tuyaux doivent aussi être corrects et dûment fixés.
- » Si vous ne l'avez pas encore fait, remplissez votre piscine d'eau. Assurez-vous que le niveau de l'eau est au moins 2,5 - 5 cm au dessus des orifices d'admission (épurateur) et de retour des tuyaux dans la piscine.
- » Le système de filtration est à présent purgé. Le cas échéant, ouvrez la vis de purge dans la partie supérieure de la coiffe transparente du filtre jusqu'à ce que de l'eau s'en écoule.
- » Libérez la soupape de fermeture au niveau de l'orifice d'admission (épurateur) dans la piscine. Si vous avez fermé l'orifice d'admission (épurateur), enlevez le bouchon pour permettre à l'eau de circuler dans le tuyau d'admission.
- » Si le système à pompe de filtration a bien été installé à un niveau inférieur à celui de l'eau dans votre piscine, l'eau y circulera automatiquement.
- » Laissez le réservoir de filtration se remplir d'eau.
- » Vérifiez l'absence de fuites au niveau du système de filtration et des tuyaux de raccord, et remédiez-y si nécessaire. Des fuites peuvent survenir suite aux tolérances de fabrication. Pour résoudre le problème, enroulez du ruban en téflon autour des raccords avant de fixer le tuyau de raccord.
- » Votre système de filtration est à présent prêt à l'emploi.

### 11.1 Nettoyage des billes filtrantes

Nettoyage des boules filtrantes Les boules filtrantes du réservoir de filtration assurent une filtration efficace à long terme des particules de saletés et débris flottants.

Les performances du système de filtration diminueront en fonction du niveau de contamination de l'eau. Il convient donc de le vérifier à intervalle régulier.

Si vous constatez une baisse du niveau de performance, vous avez le choix entre les deux options suivantes :

A: Remplacez les boules filtrantes.

B: Lavez les boules filtrantes dans un lave-linge à 30°C maximum.

### 11.2 Temps de filtration

L'eau de la piscine doit accomplir 3 à 5 cycles de circulation et de filtration par période de 24 heures, selon la charge et les dimensions du système de filtration. Le temps nécessaire dépend des performances du système de filtration et de la taille de la piscine. Nous recommandons néanmoins 12 heures de fonctionnement minimum par jour.

### 11.3 REMARQUE IMPORTANTE

#### 11.3.1 Consignes d'entretien

Le système de filtration retire les saletés visibles. Il n'en fait toutefois pas autant pour les algues, les bactéries et les autres micro-organismes, qui représentent également une menace constante pour une eau de piscine claire, propre et saine. Pour prévenir leur prolifération ou les éliminer, il existe des produits de traitement spéciaux pour l'eau qui, bien dosés et utilisés en permanence, ne suscitent aucune gêne pour les baigneurs et garantissent une eau de piscine hygiénique.

#### 11.3.2 Nettoyage

Utilisez des produits de nettoyage classiques. N'utilisez pas d'agents nettoyeurs/d'instruments à base de solvants ou abrasifs (pas d'éponges dures, de brosses, etc.).

#### 11.3.4 Remisage

Le produit doit être soigneusement séché après nettoyage. Il sera ensuite entreposé au sec à l'abri du gel.

#### 11.3.5 Mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage : sélectionnés dans une optique de respect de l'environnement et d'élimination ultérieure, les matériaux d'emballage sont recyclables. Le papier et le carton peuvent être recyclés, de même que le plastique. Mise au rebut du produit : applicable au sein de l'Union européenne et des autres États européens ayant mis en place des systèmes pour la collecte et le tri de matériaux recyclables. Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre lieu de résidence.

#### 11.3.6 Conditions de garantie

Les dispositions légales du pays concerné pour les conditions de garantie sont d'application. Pour l'Autriche et l'Allemagne, elles sont valables 2 ans après la date de la facture.

## 12 DYSFONCTIONNEMENTS ET DÉPANNAGE

Cause	Solution
Sable souillé	Rinçage à contre courant (nettoyage du sable)
La pompe aspire de l'air (bulles d'air à l'admission)	Flexible défectueux resserrer les colliers de flexibles
Le skimmer est sous-alimenté en eau	Contrôler le niveau d'eau et éventuellement le relever
Le panier du skimmer s'est déplacé	Nettoyage du panier du skimmer
Le panier du préfiltre de la pompe s'est déplacé	Nettoyage du panier du préfiltre

En présence de dysfonctionnements non mentionnés ci-dessus, prière de consulter un revendeur spécialisé!

